

Úřední věstník

Evropské unie

C 38



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

5. února 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2011/C 38/01

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v *Úředním věstníku Evropské unie* Úř. věst. C 30, 29.1.2011

1

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2011/C 38/02

Věc C-532/10 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 16. listopadu 2010 adp Gauselmann GmbH proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 9. září 2010 ve věci T-106/09, adp Gauselmann GmbH v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Archer Maclan

2

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 38/03	Věc C-534/10 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 17. prosince 2010 Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 13. září 2010 ve věci T-135/08, Schniga v. OÚS — Elaris a Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)	2
2011/C 38/04	Věc C-538/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal de première instance de Liège (Belgie) dne 19. listopadu 2010 — Richard Lebrun, Marcelle Howet v. Belgický stát — SPF Finances	4
2011/C 38/05	Věc C-541/10 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 22. listopadu 2010 Quinta do Portal, SA proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 8. září 2010 ve věci T-369/09, Quinta do Portal, SA v. OHIM	4
2011/C 38/06	Věc C-545/10: Žaloba podaná dne 23. listopadu 2010 — Evropská komise v. Česká republika	5
2011/C 38/07	Věc C-556/10: Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Evropská komise v. Spolková republika Německo	5
2011/C 38/08	Věc C-557/10: Žaloba podaná dne 29. listopadu 2010 — Evropská komise v. Portugalská republika	7
2011/C 38/09	Věc C-563/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Německo) dne 1. prosince 2010 — Kashayar Khavand v. Spolková republika Německo	7
2011/C 38/10	Věc C-585/10: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Vestre Landsret (Dánsko) dne 13. prosince 2010 — Niels Møller v. Haderslev Kommune	8

Tribunál

2011/C 38/11	Spojené věci T-231/06 a T-237/06: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Nizozemsko v. Komise („Státní podpory — Veřejnoprávní vysílání — Opatření přijatá nizozemskými orgány — Rozhodnutí, kterým se podpory prohlašují za částečně slučitelné a částečně neslučitelné se společným trhem — Nová podpora nebo existující podpora — Pojem „státní podpora“ — Pojem „podnik“ — Nadměrná náhrada nákladů na plnění úkolů veřejné služby — Přiměřenost — Povinnost uvést odůvodnění — Právo na obhajobu“)	9
2011/C 38/12	Věc T-19/07: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Systran a Systran Luxembourg v. Komise („Mimosmluvní odpovědnost — Vyhlášení veřejné zakázky na realizaci projektu týkajícího se údržby a lingvistického posílení služby automatického překladu Komise — Zdrojové kódy počítačového programu uváděného na trh — Porušení autorského práva — Nedovolené zpřístupnění know-how — Žaloba na náhradu škody — Mimosmluvní spor — Přípustnost — Skutečná a určitá škoda — Příčinná souvislost — Paušální vyčíslení výše škody“)	9



2011/C 38/13	Věc T-276/07: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Martin v. Parlament („Pravidla pro poskytování náhrad a příspěvků členům Evropského parlamentu — Vymáhání neoprávněně vyplacených částek“) 10
2011/C 38/14	Věc T-141/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — E.ON Energie v. Komise („Hospodářská soutěž — Správní řízení — Rozhodnutí konstatující rozlomení pečeti — Článek 23 odst. 1 písm. e) nařízení (ES) č. 1/2003 — Důkazní břemeno — Presumpce nevinoty — Proporcionalita — Povinnost uvést odůvodnění“) 10
2011/C 38/15	Věc T-369/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 17. prosince 2010 — EWRIA a další v. Komise („Dumping — Dovoz ocelových a železných lan a kabelů pocházejících z Číny, Indie, Jižní Afriky, Ukrajiny a Ruska — Odmítnutí provést částečný prozatímní přezkum antidumpingového cla“) 10
2011/C 38/16	Věc T-427/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — CEAHR v. Komise („Kartelové dohody — Zneužití dominantního postavení — Rozhodnutí, kterým se zamítá stížnost — Odmítnutí výrobců švýcarských hodinek dodávat náhradní díly nezávislým hodinářům — Zájem Společenství — Relevantní trh — Primární trh a poprodejní trh — Povinnost odůvodnění — Zjevně nesprávné posouzení“) 11
2011/C 38/17	Věc T-460/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 17. prosince 2010 — Komise v. Acentro Turismo („Rozhodčí doložka — Smlouva o poskytování služeb týkající se organizace služebních cest — Nesplnění smlouvy — Přípustnost — Zaplacení dlužné jistiny — Úroky z prodlení“) 11
2011/C 38/18	Věc T-132/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — Epcos v. OHIM — Epcos Sistemas (EPCOS) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství EPCOS — Starší národní obrazová ochranná známka epcos SISTEMAS — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009) — Skutečné užívání starší ochranné známky — Článek 43 odst. 2 a 3 nařízení č. 40/94 (nyní čl. 42 odst. 2 a 3 nařízení č. 207/2009)“) 12
2011/C 38/19	Věc T-143/09 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Komise v. Petrilli („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Pomocní smluvní zaměstnanci — Smlouva na dobu určitou — Pravidla upravující maximální dobu zaměstnání dočasných zaměstnanců ve službách Komise — Rozhodnutí, kterým nebyla prodloužena smlouva“) 12
2011/C 38/20	Věc T-175/09 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Rada v. Stols („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Povýšení — Srovnávací přezkum zásluh — Zjevně nesprávné posouzení — Zkreslení důkazů“) 12
2011/C 38/21	Věc T-191/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — HIT Trading BV a Berkman Forwarding v. Komise („Celní unie — Dovoz kompaktních fluorescenčních výbojek s integrovanými elektronickými předřadníky (CFL-i) z Pákistánu — Vybrání dovozního cla po propuštění zboží — Žádost o prominutí dovozního cla — Článek 220 odst. 2 písm. b) a článek 239 nařízení (EHS) č. 2913/92“) 13

2011/C 38/22	Věc T-259/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Komise v. Arci Nuova associazione comitato di Cagliari a Gessa („Rozhodčí doložka — Úmluva uzavřená v rámci podpory evropských diskusních projektů uskutečňovaných nevládními organizacemi pro rok 2003 — Žaloba směřující proti řediteli jednoho sdružení — Nedostatek příslušnosti — Neplnění úmluvy — Vracení vyplacených částek“) 13	13
2011/C 38/23	Věc T-323/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 24. listopadu 2010 — Komise v. Irish Electricity Generating („Rozhodčí doložka — Smlouva uzavřená v rámci zvláštního programu výzkumu a technologického rozvoje, včetně demonstrace, v oblasti nejaderné energetiky (1994-1998) — Nesplnění smlouvy — Vracení částek zálohy — Úroky z prodlení — Rozsudek pro zmeškání“) 14	14
2011/C 38/24	Věc T-331/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — Novartis v. OHIM — Sanochemia Pharmazeutika (TOLPOSAN) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství TOLPOSAN — Starší mezinárodní slovní ochranná známka TONOPAN — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 14	14
2011/C 38/25	Věc T-364/09 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Lebedef v. Komise („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Dovolena za kalendářní rok — Dočasné přidělení poloviny pracovního úvazku pro účely odborového zastoupení — Neomluvená nepřítomnost — Snížení dnů nároků na dovolenou za kalendářní rok — Článek 60 služebního řádu“) 14	14
2011/C 38/26	Věc T-380/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — Bianchin v. OHIM — Grotto (GASOLINE) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství GASOLINE — Starší obrazová ochranná známka Společenství GAS — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 15	15
2011/C 38/27	Věc T-451/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — Wind v. OHIM — Sanyang Industry (Wind) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Wind — Starší obrazová národní ochranná známka Wind — Relativní důvod zamítnutí — Čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Neexistující podobnost výrobků a služeb“)..... 15	15
2011/C 38/28	Věc T-52/10 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Lebedef v. Komise („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Dovolena za kalendářní rok — Dočasné přidělení poloviny pracovního úvazku pro účely odborového zastoupení — Neomluvená nepřítomnost — Snížení dnů nároků na dovolenou za kalendářní rok — Článek 60 služebního řádu“) 15	15
2011/C 38/29	Věc T-188/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — DTL v. OHIM — Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales (Solaria) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství Solaria — Starší národní obrazová ochranná známka SOLARTIA — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost služeb — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 16	16
2011/C 38/30	Věc T-559/10: Žaloba podaná dne 7. prosince 2010 — Laboratoire Garnier v. OHIM (natural beauty) 16	16



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2011/C 38/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 30, 29.1.2011

Dřívější publikace

Úř. věst. C 13, 15.1.2011

Úř. věst. C 346, 18.12.2010

Úř. věst. C 328, 4.12.2010

Úř. věst. C 317, 20.11.2010

Úř. věst. C 301, 6.11.2010

Úř. věst. C 288, 23.10.2010

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Kasační opravný prostředek podaný dne 16. listopadu 2010 adp Gauselmann GmbH proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 9. září 2010 ve věci T-106/09, adp Gauselmann GmbH v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Archer Maclan

(Věc C-532/10 P)

(2011/C 38/02)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: adp Gauselmann GmbH (zástupci: P. Koch Moreno, advokát)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Navrhovatelka navrhuje, aby Soudní dvůr:

- zrušil napadený rozsudek Tribunálu (sedmého senátu) ze dne 9. září 2010 ve věci T-106/09.
- zrušil rozhodnutí ze dne 12. ledna 2009 vydané prvním odvolacím senátem OHIM nebo podpůrně vrátil věc Tribunálu Evropské unie,
- nařídil protistranám, aby zaplatily náhrady nákladů řízení v obou stupních.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka tvrdí, že rozsudek Tribunálu nebyl v souladu s ustálenou judikaturou týkající se výkladu čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení o ochranné známce Společenství⁽¹⁾. Tvrzení navrhovatelky se zakládá na těchto důvodech:

- Navrhovatelka tvrdí, že Tribunál nesprávně přisoudil slovům „Archer Maclean’s“, která mají zjevně druhotné nebo okrajové zastoupení v přihlašované ochranné známce jako celku,

jež je činí téměř nečitelným, stejnou rozlišovací hodnotu jako slovu „MERCURY“, které je rozlišujícím a dominantním prvkem, když dospěl k závěru, že neexistuje nebezpečí záměny s namítanou ochrannou známkou „MERKUR“.

- Navrhovatelka tvrdí, že rozsudek Tribunálu chybně posoudil obě dotčené ochranné známky, jelikož slovo „MERCURY“, které je rozlišujícím a dominantním prvkem přihlašované ochranné známky, nejenže nemá žádný význam v jazyku relevantního trhu, tedy Německa, ale je i foneticky a vizuálně velmi podobné s namítanou ochrannou známkou „MERKUR“.
- Konečně navrhovatelka tvrdí, že Tribunál nesprávně považoval minimální rozdíly mezi slovem „MERCURY“, které je rozlišujícím a dominantním prvkem přihlašované ochranné známky, a slovem „MERKUR“, které je symbolem namítané ochranné známky, za dostatečný k zamezení tomu, aby veřejnost tyto dvě ochranné známky zaměňovala.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 17. prosince 2010 Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 13. září 2010 ve věci T-135/08, Schniga v. OÚS — Elaris a Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)

(Věc C-534/10 P)

(2011/C 38/03)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC (zástupce: M. Eller, Rechtsanwalt)

Další účastníci řízení: Odrůdový úřad Společenství, Schniga GmbH

Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek

- zrušit napadený rozsudek,
- vrátit věc k rozhodnutí Tribunálu, nebo případně rozhodnout Konečným rozsudkem o zamítnutí žaloby podané společností Schniga GmbH, a v důsledku toho potvrdit rozhodnutí odvolacího výboru Odrůdového úřadu Společenství ze dne 21. listopadu 2007 ve věcech A-003/2007 a A-004/2007,
- uložit náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek tvrdí, že napadený rozsudek má být zrušen z následujících důvodů:

I. Nepřípustnost třetího žalobního důvodu předloženého žalobkyní Schniga GmbH. Nelegitimní přezkum skutkového stavu odvolacím výborem. Porušení čl. 73 odst. 2 nařízení č. 2100/94 ⁽¹⁾ (dále jen „nařízení“).

- Třetí žalobní důvod předložený žalobkyní Schniga GmbH na podporu žaloby na neplatnost rozhodnutí odvolacího výboru, jenž byl v napadeném rozsudku považován za opodstatněný, měl být prohlášen za nepřijatelný, neboť představuje opětovný přezkum skutkových okolností, což podle čl. 73 odst. 2 nařízení nelze.

- Tribunál porušil čl. 73 odst. 2 nařízení tím, že protiprávně provedl přezkum posouzení odvolacího výboru týkající se skutkových okolností s ohledem na skutečný obsah individuálních žádostí v rámci čl. 55 odst. 4 nařízení a jejich pochopení ze strany žalobkyně.

II. Porušení čl. 55 odst. 4 nařízení ve spojení s čl. 61 odst. 1 písm. b) a článkem 80.

- Tribunál nesprávně tvrdil (nebo mlčky předpokládal), že na základě čl. 55 odst. 4 nařízení má úřad pravomoc předkládat v individuálních případech žádosti, přičemž její porušení zahrnuje zamítnutí žádosti podle čl. 61 odst. 1 písm. b) nařízení, nejen s odkazem na kvalitu materiálu, který má být v určité lhůtě odevzdán, ale s odkazem na dokumenty potvrzující tuto kvalitu.

- Tribunál nesprávně tvrdil (nebo mlčky předpokládal), že na základě čl. 55 odst. 4 nařízení má úřad pravomoc

rozdělit svoji žádost předloženou v individuálních případech na dvě samostatné a nezávislé žádosti, jednu týkající se samotného materiálu a druhou týkající se dokumentů o jeho kvalitě, přičemž její porušení zahrnuje zamítnutí žádosti podle čl. 61 odst. 1 písm. b) nařízení.

- Tribunál nesprávně tvrdil (nebo mlčky předpokládal), že na základě čl. 55 odst. 4 nařízení ve spojení s čl. 61 odst. 1 písm. b) má úřad pravomoc povolit nové odevzdání materiálu, pokud uplyne lhůta stanovená pro předložení materiálu určité kvality, pouze z toho důvodu, že lhůta pro předložení dokumentů týkajících se kvality takového materiálu dosud neuplynula.

- Tribunál nesprávně tvrdil (nebo mlčky předpokládal), že na základě čl. 55 odst. 4 nařízení ve spojení s čl. 61 odst. 1 písm. b) má úřad pravomoc povolit nové odevzdání materiálu, který neobsahuje viry, pokud lhůta pro předložení daného materiálu uplynula, a bylo zjevné, že uvedený materiál viry obsahoval.

- Vzhledem k tomu, že odevzdaný materiál obsahoval viry, a proto nemohlo být předloženo žádné jeho fytosanitární osvědčení a bylo zjevné, že ani nikdy předloženo nebude, Tribunál dále nesprávně tvrdil (nebo mlčky předpokládal), že slovní spojení „co nejdříve“ ve spojení se žádostí o předložení chybějícího fytosanitárního osvědčení k předloženému materiálu nelze považovat za stanovení lhůty a v žádném případě za lhůtu, která už uplynula, vztahující se k individuální žádosti ve smyslu čl. 55 odst. 4 nařízení vedoucí k zamítnutí žádost o udělení práva podle čl. 61 odst. 1 písm. b) nařízení.

- Krom toho Tribunál nesprávně tvrdil (nebo mlčky předpokládal), že na základě čl. 55 odst. 4 nařízení ve spojení s čl. 61 odst. 1 písm. b) má úřad plnou diskreční pravomoc rozhodnout o splnění, bez jakéhokoli dalšího nadřazeného či soudního přezkumu, dostatečné právní přesnosti individuálních žádostí, přičemž její porušení zahrnuje zamítnutí žádosti podle čl. 61 odst. 1 písm. b) nařízení; Tribunál dále nesprávně tvrdil (nebo mlčky předpokládal), že výkon diskreční pravomoci může uskutečnit: a) bez ohledu na to, zda žalobkyně formálně a včas požádala o navrácení do původního stavu podle článku 80 nařízení, a b) bez ohledu na skutečné pochoopení ze strany žalobkyně této žádosti či na její dobrou víru při výkladu.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 2100/94 ze dne 27. července 1994 o odrůdových právech Společenství (Úř. věst. L 227, s. 1; Zvl. vyd. 03/16 s. 390).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal de première instance de Liège (Belgie) dne 19. listopadu 2010 — Richard Lebrun, Marcelle Howet v. Belgický stát — SPF Finances

(Věc C-538/10)

(2011/C 38/04)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Tribunal de première instance de Liège

Účastníci původního řízení

Žalobci: Richard Lebrun, Marcelle Howet

Žalovaný: Belgický stát — SPF Finances

Předběžná otázka

Jsou článek 6 první hlavy nazvané „Obecná ustanovení“ Lisabonské smlouvy ze dne 13. prosince 2007 pozměňující Smlouvu o Evropské unii podepsanou v Maastrichtu dne 7. února 1992, která je v platnosti od 1. prosince 2009 (přejímající z velké části ustanovení, která byla uvedena v článku 6 první hlavy Smlouvy o Evropské unii podepsané v Maastrichtu dne 7. února 1992, která vstoupila v platnost dne 1. listopadu 1993), jakož i článek 234 (bývalý článek 177) Smlouvy o založení Evropského společenství (Smlouva o ES) ze dne 25. března 1957, na straně jedné, nebo článek 47 Listiny základních práv Evropské unie ze dne 7. prosince 2000, na straně druhé, v rozporu s tím, aby takový vnitrostátní zákon, jakým je zákon ze dne 12. července 2009, upravující článek 26 zvláštního zákona ze dne 6. ledna 1989 o Cour d'arbitrage⁽¹⁾, ukládal vnitrostátnímu soudu, který zjistí, že občan-daňový poplatník je jiným vnitrostátním zákonem, tedy článkem 2 zákona ze dne 24. července 2008, zbaven účinné soudní ochrany zaručené článkem 6 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, která je součástí práva Společenství, aby předložil předběžnou otázku Cour constitutionnelle, aniž by tento soud mohl bezprostředně zajistit přímou použitelnost práva Společenství ve sporu, který je mu předložen, a mohl dále vykonat přezkum souladu s úmluvou, jestliže Cour constitutionnelle uznal slučitelnost vnitrostátního práva se základními právy zaručenými hlavou II ústavy?

⁽¹⁾ Moniteur belge ze dne 31. července 2009, s. 51617.

Kasační opravný prostředek podaný dne 22. listopadu 2010 Quinta do Portal, SA proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 8. září 2010 ve věci T-369/09, Quinta do Portal, SA v. OHIM

(Věc C-541/10 P)

(2011/C 38/05)

Jednací jazyk: portugalská

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Quinta do Portal, SA (zástupce: Bolota Belchior, advogado)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Vallegre — Vinhos do Porto, SA

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

— zrušit v celém rozsahu rozsudek vydaný Tribunálem;

— vyhovět zcela návrhovým žádáním uvedeným účastnicí řízení podávající kasační opravný prostředek v prvním stupni, jimiž požaduje zrušení rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 18. června 2009, kterým bylo zamítnuto odvolání podané proti rozhodnutí zrušovacího oddělení, jímž byla prohlášena za neplatnou ochranná známka Společenství č. 4 009 908 (PORTO ALEGRE), zapsaná dne 16. května 2006 a zveřejněná ve Věstníku ochranných známek Společenství č. 30/2005 ze dne 25. července 2005 (věc R 1012/2008-1);

— uložit odpůrci náhradu nákladů řízení v obou stupních.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Mezi výrazy „Porto Alegre“ a „Vista Alegre“ je pojmový rozdíl jak v jejich dominantním prvku, tak v ochranné známce jako celku, a grafický a fonetický rozdíl, jelikož dva výrazy obou ochranných známek jsou odlišné.

Rozlišovací charakter přihlašované ochranné známky vyplývá rozhodujícím způsobem ze spojení výrazů „Porto“ a „Alegre“, které společně tvoří vlastní logickou a pojmovou jednotu.

Slovo „Alegre“ není dominantním prvkem ochranné známky Společenství. Vzhledem k významu, jaký má tato otázka pro posouzení podobnosti označení, je nutné zdůraznit, že v posuzovaném případě tomu tak není.

Napadený rozsudek uplatňuje nesprávně čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ a čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 ⁽²⁾ — oba téhož znění — čímž tato ustanovení porušuje.

Napadený rozsudek nezohlednil tato tvrzení uvedená v žalobě přeložené Tribunálu ani jím nevyhověl.

-
- ⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146)
⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (kodifikované znění) (Úř. věst. L 78, s. 1)

Žaloba podaná dne 23. listopadu 2010 — Evropská komise v. Česká republika

(Věc C-545/10)

(2011/C 38/06)

Jednací jazyk: čeština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: M. Šimerdová, H. Støvlbæk, zmocněnci)

Žalovaná: Česká republika

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Česká republika nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 4 odst. 1, čl. 6 odst. 2, čl. 7 odst. 3, článku 11 a čl. 30 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ⁽¹⁾ ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti;
- určit, že Česká republika nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 10 odst. 7 směrnice Rady ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství (91/440/EHS ⁽²⁾);
- uložit České republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Článek 4 odst. 1 směrnice 2001/14/ES porušila Česká republika tím, že stanovila maximální výši poplatků za použití infrastruktury, kterou nemůže provozovatel infrastruktury překročit. Stanovení poplatků za použití infrastruktury a vybírání těchto poplatků provádí v souladu ustanovením čl. 4 odst. 1 směrnice 2001/14/ES provozovatel infrastruktury. Členské státy jsou oprávněny stanovit pouze rámec zpoplatnění za použití infrastruktury.

Článek 6 odst. 2 směrnice 2001/14/ES porušila Česká republika tím, nepřijala opatření, na základě kterých by se provozovatelům infrastruktury poskytovaly podněty ke snižování nákladů na zajištění infrastruktury a výše poplatků za přístup.

Článek 7 odst. 3 směrnice 2001/14/ES porušila Česká republika tím, že nezajistila, aby poplatky za minimální přístupový balík a přístup k dopravním zařízením po železnici byly stanoveny ve výši nákladů přímo vynaložených za provoz železniční dopravy.

Článek 11 směrnice 2001/14/ES porušila Česká republika tím, že nezavedla systém odměňování výkonu povzbuzující podniky a provozovatele infrastruktury v minimalizaci závad a zvyšování výkonu železniční sítě.

Článek 30 odst. 5 směrnice 2001/14/ES porušila Česká republika tím, že jej nesprávně provedla do své vnitrostátní právní úpravy.

Článek 10 odst. 7 Směrnice 91/440/EHS porušila Česká republika tím, že nezajistila, aby byl České republice zřízen subjekt, který by mohl být považován za subjekt dle čl. 10 odst. 7 a plnil funkce, které jsou v tomto ustanovení uvedené.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 75, s. 29; Zvl. vyd. 07/05, s. 404.

⁽²⁾ Úř. věst. L 237, s. 25; Zvl. vyd. 07/01, s. 341.

Žaloba podaná dne 26. listopadu 2010 — Evropská komise v. Spolková republika Německo

(Věc C-556/10)

(2011/C 38/07)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Braun a H. Støvlbæk, zmocněnci)

Žalovaná: Spolková republika Německo

Návrhová žádání žalobkyně

- 1) určit, že Spolková republika Německo při provedení prvního železničního balíčku nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z:
 - článku 6 odst. 3 a přílohy II směrnice 91/440/EHS ⁽¹⁾, jakož i čl. 4 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 směrnice 2001/14/ES ⁽²⁾,

— článku 6 odst. 2 směrnice 2001/14/ES,

— článku 7 odst. 3 a čl. 8 odst. 1 směrnice 2001/14/ES a

— článku 30 odst. 4 směrnice 2001/14/ES ve spojení s čl. 10 odst. 7 směrnice 91/440/EHS.

2) uložit Spolkové republice Německo náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Směrnice 91/440/EHS a 2001/14/ES směřují k dosažení stejného a nediskriminačního přístupu k železniční infrastruktuře pro všechny podniky a k podpoře železničního trhu v Evropě, na kterém existuje hospodářská soutěž, který je dynamický a transparentní. Článek 6 odst. 3 směrnice 91/440/EHS stanoví, že *podstatné „funkce“* provozovatele infrastruktury je třeba svěřit subjektům nebo podnikům, „*které samy neprovozují železniční dopravu*“.

Podle názoru Komise není nezávislost provozovatele infrastruktury, kterou směrnice stanoví, v Německu při provozování podstatných funkcí zaručena, protože vícero z těchto „*podstatných funkcí*“ jsou přeneseny na společnost, která je sice právně nezávislá, ale je součástí holdingu, ke kterému mimo jiné patří podniky, které nabízejí služby železniční dopravy.

Nezávislost zakotvená ve směrnici 2001/14/ES se musí projevit nejen právně, ale i organizačně a v přijatých rozhodnutích. Z toho vyplývá, že podnik pověřený podstatnými funkcemi může být s podniky poskytujícími služby železniční dopravy organizován v jednom holdingu jen tehdy, když je od nich nejen právně oddělen, ale prokazatelně s ním ani netvoří hospodářskou jednotku a je tedy na nich *hospodářsky nezávislý*. Pokud by tedy v rámci holdingu byly *podstatné funkce* poskytovány dceřinnou společností, je třeba prostřednictvím ochranných opatření zajistit, aby mateřská a dceřinná společnost netvořily hospodářskou jednotku a tedy nemohly jednat jako jeden podnik. Tato přiměřená a dostatečná ochranná opatření, která mají rovněž zajistit hospodářskou nezávislost provozovatele infrastruktury na podniku železniční dopravy, nebyla ale v Německu vytvořena. Německem uváděná ochranná opatření nestačí k tomu, aby zajistila nezávislost podstatných funkcí, zabránila střetu zájmů a zbavila holding kontroly nad subjektem pověřeným podstatnými funkcemi.

Zprv na splnění požadavků nezávislosti nedohlíží nezávislý orgán a pro soutěžitele neexistuje v případě porušení zásady nezávislosti možnost podat stížnost. Z druhé není zabezpečena nezávislost pracovníků, respektive řídicích grémií a vedoucích pracovníků subjektu pověřeného podstatnými funkcemi na holdingové společnosti, a to z těchto důvodů:

— Členům představenstva holdingu nebo jiných společností náležících k holdingu není zabráněno, aby byli členy i v představenstvu subjektu pověřeného podstatnými funkcemi.

— Není upraveno, že členové řídicího grémia subjektu pověřeného podstatnými funkcemi, jakož i jeho vedoucí pracovníci a zaměstnanci pověřeni výkonem podstatných funkcí nemohou poté, co se vzdali své činnosti pro tento subjekt během přiměřeného počtu let zastávat žádnou vedoucí funkci v holdingu nebo v jiné organizaci, která je pod kontrolou holdingu.

— Řídicí grémium subjektu pověřeného podstatnými funkcemi není jmenováno na základě jasně definovaných podmínek a vázáno odpovídajícími právními povinnostmi, aby byla zajištěna naprostá nezávislost při přijímání rozhodnutí.

— Subjekt pověřený podstatnými funkcemi nedisponuje vlastními zaměstnanci, kteří jsou usazeni v oddělených, respektive zabezpečených prostorech a jejichž kontakty s holdingovou společností a jinými podniky pod její kontrolou, jsou omezeny na oficiální oznámení, která jsou spojena s výkonem podstatných funkcí.

— Přístup k informačním systémům není zajištěn, čímž není vyloučeno, že se holding může dostat k informacím, jež se týkají výkonu podstatných funkcí.

Vedle výše uvedeného porušení požadavku nezávislosti provozovatele infrastruktury při výkonu podstatných funkcí nesplnila Spolková republika Německo své povinnosti vyplývající ze směrnic 91/440 a 2001/14 tím, že

— dostatečně jasně neprovedla ustanovení směrnice 2001/14/ES o poplatcích za infrastrukturu a opomenula stanovit podmínky nesprávného použití zásady celkových nákladů,

— nepřijala opatření nezbytná k tomu, aby zavázala provozovatele infrastruktury ke snížení nákladů na infrastrukturu a poplatků za přístup k železniční síti,

— opomenula zmocnit regulační orgány, aby prosazovaly svoje požadavky na poskytnutí informací vůči provozovateli infrastruktury i vhodnými sankčními opatřeními.

(1) Směrnice Rady 91/440/EHS ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství (Úř. věst. L 237, s. 25; Zvl. vyd. 07/01, s. 341).

(2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti (Úř. věst. L 75, s. 29; Zvl. vyd. 07/05, s. 375).

**Žaloba podaná dne 29. listopadu 2010 — Evropská komise
v. Portugalská republika****(Věc C-557/10)**

(2011/C 38/08)

Jednací jazyk: portugalská

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: H. Støvlbæk e M. França, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že pokud jde o první železniční balíček, Portugalská republika nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 5 odst. 3 směrnice Rady 91/440/EHS ⁽¹⁾ ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství (ve znění směrnice 2001/12/ES ⁽²⁾), čl. 7 odst. 3 směrnice 91/440/EHS a čl. 6 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ⁽³⁾ ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti.

— uložit Portugalské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty**Nezávislost řízení**

Článek 5 odst. 3 směrnice 91/440 obsahuje seznam rozhodnutí, která mohou přijmout železniční podniky bez zásahu státu. K těmto rozhodnutím patří rozhodování o personálu, investičním majetku a vlastním zásobování. Tato rozhodnutí musí být nicméně přijata v rámci všeobecných politických směrů stanovených státem. V Portugalsku pokud jde o veřejnoprávní podnik CP, však stát nejen stanoví všeobecné strategické směry pro nabývání účastnických podílů v jiných podnicích a jejich postoupení jiným podnikům, ale také ukládá, že jednotlivá rozhodnutí o nabytí účastnických podílů ve společnostech a o jejich postoupení musí povinně schválit vláda. Z tohoto důvodu má Komise za to, že Portugalská republika nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 5 odst. 3 směrnice 91/440 (v pozměněném znění).

Použití poplatků pro přístup k železniční infrastruktuře

Podle čl. 7 odst. 3 směrnice 91/440 (v pozměněném znění) a čl. 6 odst. 1 směrnice 2001/14 členské státy stanoví podmínky k zajištění toho, aby účty provozovatele železniční infrastruktury vykazovaly přinejmenším rovnováhu. V Portugalsku nicméně poplatky za používání infrastruktury, státní financování a provádění jiných obchodních činností nestačí k zajištění toho, aby účty provozovatele železniční infrastruktury, a sice REFER E.P., byly vyrovnané. Z tohoto důvodu má Komise za to, že Portu-

galsko nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z čl. 7 odst. 3 směrnice 91/440 (v pozměněném znění) a čl. 6 odst. 1 směrnice 2001/14.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 237, s. 25; Zvl. vyd. 07/01, s. 341.

⁽²⁾ Úř. věst. L 75, s. 1; Zvl. vyd. 07/05, s. 376.

⁽³⁾ Úř. věst. L 75, s. 29; Zvl. vyd. 07/05, s. 404.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-
Westfalen (Německo) dne 1. prosince 2010 — Kashayar
Khavand v. Spolková republika Německo****(Věc C-563/10)**

(2011/C 38/09)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Účastníci původního řízení

Žalobce: Kashayar Khavand

Žalovaná: Spolková republika Německo

Předběžné otázky

- 1) Lze homosexualitu považovat za sexuální orientaci ve smyslu čl. 10 odst. 1 písm. d) druhé věty směrnice 2004/83/ES ⁽¹⁾ a může být dostatečným důvodem pronásledování?
- 2) V případě kladné odpovědi:
 - a) V jakém rozsahu jsou chráněny projevy homosexuality?
 - b) Může být homosexuálnímu jedinci doporučeno, aby svou sexuální orientaci v domovské zemi projevoval skrytě a aby se k ní nepřiznával veřejně?
 - c) Je třeba při výkladu a použití čl. 10 odst. 1 písm. d) směrnice 2004/83/ES zohlednit zvláštní zákazy sloužící ochraně veřejného pořádku a veřejné mravnosti, nebo jsou projevy homosexuality chráněny stejně jako v případě heterosexuálního jedince?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2004/83/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení uprchlíka nebo osoby, která z jiných důvodů potřebuje mezinárodní ochranu, a o obsahu poskytované ochrany (Úř. věst. L 304, s. 2) (Úř. věst. L 304, s. 12; Zvl. vyd. 19/07, s. 96)/(Úř. věst. L 304, s. 12 a oprava: Úř. věst. L 204, s. 24).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Vestre Landsret (Dánsko) dne 13. prosince 2010 — Niels Møller v. Haderslev Kommune

(Věc C-585/10)

(2011/C 38/10)

Jednací jazyk: dánština

Předkládající soud

Vestre Landsret

Účastníci původního řízení

Žalobce: Niels Møller

Žalovaný: Haderslev Kommune

Předběžná otázka

Musí být bod 6.6 písm. c) přílohy I směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 ⁽¹⁾ o integrované prevenci a omezení znečištění vykládán tak, že zahrnuje kusy prasniček?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 257, s. 26

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 —
Nizozemsko v. Komise

(Spojené věci T-231/06 a T-237/06) ⁽¹⁾

(„Státní podpory — Veřejnoprávní vysílání — Opatření přijatá nizozemskými orgány — Rozhodnutí, kterým se podpory prohlašují za částečně slučitelné a částečně neslučitelné se společným trhem — Nová podpora nebo existující podpora — Pojem „státní podpora“ — Pojem „podnik“ — Nadměrná náhrada nákladů na plnění úkolů veřejné služby — Přiměřenost — Povinnost uvést odůvodnění — Právo na obhajobu“)

(2011/C 38/11)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobci: Nizozemské království (zástupci: H. Sevenster a M. de Grave, zmocněnci) (věc T-231/06); a Nederlandse Omroep Stichting (NOS) (Hilversum, Nizozemsko) (zástupci: J. Feenstra a H. Speyart van Woerden, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: N. Khan a H. van Vliet, zmocněnci)

Předmět věci

Návrhy na zrušení rozhodnutí Komise 2008/136/ES ze dne 22. června 2006 o financování *ad hoc* nizozemských provozovatelů veřejnoprávního vysílání Státní podpora C 2/2004 (ex NN 170/2003) (Úř. věst. 2008, L 49, s. 1)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloby se zamítají.
- 2) Ve věci T-231/06 se Nizozemskému království ukládá náhrada nákladů řízení.
- 3) Ve věci T-237/06 se Nederlandse Omroep Stichting (NOS) ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 261, 28.10.2006.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Systran a
Systran Luxembourg v. Komise

(Věc T-19/07) ⁽¹⁾

(„Mimosmluvní odpovědnost — Vyhlášení veřejné zakázky na realizaci projektu týkajícího se údržby a lingvistického posílení služby automatického překladu Komise — Zdrojové kódy počítačového programu uváděného na trh — Porušení autorského práva — Nedovolené zpřístupnění know-how — Žaloba na náhradu škody — Mimosmluvní spor — Přípustnost — Skutečná a určitá škoda — Příčinná souvislost — Paušální vyčíslení výše škody“)

(2011/C 38/12)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Systran SA (Paříž, Francie) a Systran Luxembourg SA (Lucemburk, Lucembursko) (zástupci: J.-P. Spitzer a E. De Boissieu, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně E. Montaguti a M. F. Benyon, poté E. Traversa a E. Montaguti, zmocněnci, ve spolupráci s A. Berenboomem a M. Isgourem, advokáty)

Předmět věci

Žaloba na náhradu škody, kterou žalobkyně údajně utrpěly z důvodu protiprávních jednání na základě vyhlášení veřejné zakázky Komise týkající se údržby a lingvistického posílení její služby automatického překladu

Výrok rozsudku

- 1) Evropské komisi se ukládá zaplatit společnosti Systran SA paušální náhradu újmy ve výši 12 001 000 eur.
- 2) Ve zbyvajících částech se žaloba zamítá.
- 3) Komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 69, 24.3.2007.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Martin v. Parlament(Věc T-276/07) ⁽¹⁾**(„Pravidla pro poskytování náhrad a příspěvků členům Evropského parlamentu — Vymáhání neoprávněně vyplacených částek“)**

(2011/C 38/13)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení**Žalobce:** Hans-Peter Martin (Viedeň, Rakousko) (zástupci: É. Boigelot, T. Bontinck a S. Woog, advokáti)**Žalovaný:** Evropský parlament (zástupci: původně H. Krück, D. Moore a C. Karamarcos, poté H. Krück, D. Moore a M. Windisch, zmocněnci)**Předmět věci**

Návrh na zrušení rozhodnutí generálního tajemníka Evropského parlamentu ze dne 10. května 2007, a v případě potřeby oznámení generálního ředitele financí Parlamentu ze dne 13. června 2007 o dluhu, kterým se provádí rozhodnutí ze dne 10. května 2007, jakož i případně veškerých rozhodnutí o provedení výše uvedených aktů, která by byla přijata v průběhu řízení

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Hans-Peter Martinovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 211, 8.9.2007.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — E.ON Energie v. Komise(Věc T-141/08) ⁽¹⁾**(„Hospodářská soutěž — Správní řízení — Rozhodnutí konstatující rozlomení pečeti — Článek 23 odst. 1 písm. e) nařízení (ES) č. 1/2003 — Důkazní břemeno — Presumpce nevin — Proporcionalita — Povinnost uvést odůvodnění“)**

(2011/C 38/14)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení**Žalobkyně:** E.ON Energie AG (Mnichov, Německo) (zástupci: původně A. Röhling, C. Krohs, F. Dietrich a R. Pfromm, poté A. Röhling, F. Dietrich a R. Pfromm, advokáti)**Žalovaná:** Evropská komise (zástupci: A. Bouquet, V. Bottka a R. Sauer, zmocněnci)**Předmět věci**

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2008) 377 konečné ze dne 30. ledna 2008, kterým se žalobkyni ukládá peněžitá pokuta podle čl. 23 odst. 1 písm. e) nařízení Rady (ES) č. 1/2003 za rozlomení pečeti (věc COMP/B-1/39.326 — E.ON Energie AG).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti E.ON Energie AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 158, 21.6.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 17. prosince 2010 — EWRIA a další v. Komise(Věc T-369/08) ⁽¹⁾**(„Dumping — Dovoz ocelových a železných lan a kabelů pocházejících z Číny, Indie, Jižní Afriky, Ukrajiny a Ruska — Odmítnutí provést částečný prozatímní přezkum antidumpingového cla“)**

(2011/C 38/15)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení**Žalobci:** European Wire Rope Importers Association (EWRIA) (Hemer, Německo); Câbleries namuroises SA (Namur, Belgie); Ropenhagen A/S (Vallensbaek Strand, Dánsko); ESH Eisen- und Stahlhandels-gesellschaft mbH (Kaarst, Německo); Heko Industrieerzeugnisse (Hemer); Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH (Solms, Německo); Jose Casañ Colomar, SA (Valencie, Španělsko); a Denwire Ltd (Dudley, Spojené království) (zástupce: T. Lieber, advokát)**Žalovaná:** Evropská komise (zástupci: C. Clyne a H. van Vliet, zmocněnci)**Předmět věci**

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 4. července 2008, kterým zamítla žádost žalobců směřující k zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingového cla uloženého na dovoz železných a ocelových lan a kabelů.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) European Wire Rope Importers Association (EWRIA), Câbleries namuroises SA, Ropenhagen A/S, ESH Eisen- und Stahlhandels-gesellschaft mbH, Heko Industrieerzeugnisse GmbH, Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH, Jose Casañ Colomar SA a Denwire Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 301, 22.11.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — CEAHR v. Komise

(Věc T-427/08) (¹)

(„Kartelové dohody — Zneužití dominantního postavení — Rozhodnutí, kterým se zamítá stížnost — Odmítnutí výrobců švýcarských hodinek dodávat náhradní díly nezávislým hodinářům — Zájem Společenství — Relevantní trh — Primární trh a poprodejní trh — Povinnost odůvodnění — Zjevně nesprávné posouzení“)

(2011/C 38/16)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Confédération européenne des Associations d'horlogers-réparateurs (CEAHR) (Brusel, Belgie) (zástupce: P. Mathijssen, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně X. Lewis a F. Ronkes Agerbeek, poté F. Ronkes Agerbeek a F. Castilla Contreras, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Richemont International SA (Bellevue, Švýcarsko) (zástupci: J. Ysewyn, advokát, a H. Crossley, solicitor)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise K(2008) 3600 ze dne 10. července 2008, kterým se zamítá stížnost podaná žalobkyní ve věci COMP/E-1/39.097.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise K(2008) 3600 ze dne 10. července 2008 ve věci COMP/E-1/39.097 se zrušuje.

2) Společnost Richemont International SA ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Confédération européenne des associations d'horlogers-réparateurs (CEAHR) z důvodu vedlejšího účastenství.

3) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí zbývající část nákladů řízení vynaložených CEAHR.

(¹) Úř. věst. C 313, 6.12.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 17. prosince 2010 — Komise v. Acentro Turismo

(Věc T-460/08) (¹)

(„Rozhodčí doložka — Smlouva o poskytování služeb týkající se organizace služebních cest — Nesplnění smlouvy — Přípustnost — Zaplacení dlužné jistiny — Úroky z prodlení“)

(2011/C 38/17)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. Aresu a A. Caeiros, zmocněnci)

Žalovaná: Acentro Turismo SpA (Milán, Itálie) (zástupci: A. Carta a G. Murdolo, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná Komisí podle článku 153 AE směřující k tomu, aby byla žalované uložena náhrada částek údajně dlužných v rámci plnění smlouvy o poskytování služeb 349-90-04 TL ISP I, týkající se organizace služebních cest vyžádaných Společným výzkumným střediskem, zvýšených o úroky z prodlení

Výrok rozsudku

- 1) Společnosti Acentro Turismo SpA se ukládá, aby Evropské komisi uhradila dlužnou jistinu ve výši 13 497,46 eur, úroky z prodlení ve výši 2 278,55 eur splatné ke dni podání žaloby, jakož i úroky z prodlení z těchto částek vypočítané na základě sazeb platných od 10. října 2008 až do dne plného splacení dlužné jistiny.
- 2) Společnosti Acentro Turismo se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 313, 6.12.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — Epcos v. OHIM — Epcos Sistemas (EPCOS)(Věc T-132/09) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství EPCOS — Starší národní obrazová ochranná známka epcos SISTEMAS — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 (nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009) — Skutečné užívání starší ochranné známky — Článek 43 odst. 2 a 3 nařízení č. 40/94 (nyní čl. 42 odst. 2 a 3 nařízení č. 207/2009)“)

(2011/C 38/18)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Epcos AG (Mnichov, Německo) (zástupci: L. von Zumbusch a S. Schweyer, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: S. Schäffner, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Epcos Sistemas, SL (Constanti, Španělsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 19. ledna 2009 (věc R 1088/2008-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi Epcos Sistemas, SL a Epcos AG

Výrok

1) Žaloba se zamítá.

2) Společnosti Epcos AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 129, 6.6.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Komise v. Petrilli(Věc T-143/09 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Pomocní smluvní zaměstnanci — Smlouva na dobu určitou — Pravidla upravující maximální dobu zaměstnání dočasných zaměstnanců ve službách Komise — Rozhodnutí, kterým nebyla prodloužena smlouva“)

(2011/C 38/19)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropská komise (zástupci: D. Martin a B. Eggers, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Nicole Petrilli (Woluwe-Saint-Étienne, Belgie) (zástupci: původně J.-L. Lodomez a J. Lodomez, poté D. Dejehet a A. Depondt, advokáti)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (druhého senátu) ze dne 29. ledna 2009, Petrilli v. Komise (F-98/07, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), který směřuje ke zrušení tohoto rozsudku

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené N. Petrilli v prvním stupni řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 153, 4.7.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Rada v. Stols(Věc T-175/09 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Povýšení — Srovnávací přezkum zásluh — Zjevně nesprávné posouzení — Zkreslení důkazů“)

(2011/C 38/20)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bauer a G. Kimberley, zmocněnci)

Další účastník řízení: Willem Stols (Halsteren, Nizozemsko) (zástupci: S. Rodríguez a C. Bernard Glanz, advokáti)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 17. února 2009, Stols v. Rada (F-51/08, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), a znějící na zrušení tohoto rozsudku

Výrok

- 1) Rozsudek Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 17. února 2009, Stols v. Rada (F-51/08, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), se zrušuje.
- 2) Věc se vrací Soudu pro veřejnou službu.
- 3) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

(¹) Úř. věst. C 167, 18.7.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — HIT Trading BV a Berkman Forwarding v. Komise

(Věc T-191/09) (¹)

(„Celní unie — Dovoz kompaktních fluorescenčních výbojek s integrovanými elektronickými předřadníky (CFL-i) z Pákistánu — Vybrání dovozního cla po propuštění zboží — Žádost o prominutí dovozního cla — Článek 220 odst. 2 písm. b) a článek 239 nařízení (EHS) č. 2913/92“)

(2011/C 38/21)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastnice řízení

Žalobkyně: HIT Trading BV (Lelystad, Nizozemsko) a Berkman Forwarding (Barendrecht, Nizozemsko) (zástupce: A. T. M. Jansen, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: L. Bouyon a H. van Vliet, zmocněnci, ve spolupráci s Y. van Gervenem, advokátem)

Předmět věci

Žaloba na zrušení rozhodnutí Komise K(2009) 747 v konečném znění ze dne 12. února 2009, kterým se konstatuje, že je odůvodněné provést po propuštění zboží zaúčtování dovozního cla a že není odůvodněné uvedené clo prominout (č. věci: REC 01/08)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá

- 2) Společnostem HIT Trading BV a Berkman Forwarding BV se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 180, 1.8.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Komise v. Arci Nuova associazione comitato di Cagliari a Gessa

(Věc T-259/09) (¹)

(„Rozhodčí doložka — Úmluva uzavřená v rámci podpory evropských diskusních projektů uskutečňovaných nevládními organizacemi pro rok 2003 — Žaloba směřující proti řediteli jednoho sdružení — Nedostatek příslušnosti — Neplnění úmluvy — Vrácení vyplacených částek“)

(2011/C 38/22)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. M. Rouchaud-Joët a N. Bambara, zmocněnci, ve spolupráci s M. Morettem, advokátem)

Žalovaní: Arci Nuova associazione comitato di Cagliari (Cagliari, Itálie) (zástupci: původně S. Diana, poté P. Aureli, advokáti); a Alberto Gessa (Cagliari, Itálie)

Předmět věci

Žaloba podaná na základě článku 238 ES na základě rozhodčí doložky směřující k tomu, aby bylo sdružení Arci Nuova comitato di Cagliari, a osobně jejímu řediteli, A. Gessovi uloženo vrátit zálohu zaplacenou Komisí v rámci úmluvy 2003-1550/001-001 navýšenou o úroky z prodlení

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá v rozsahu, v jakém směřuje proti Albertu Gessovi.
- 2) Arci Nuova comitato di Cagliari se ukládá vrátit Evropské komisi částku 15 675 eur a úroky navýšenou o úroky z prodlení ve výši 7,32 % ode dne 20. května 2007 až do úplného zaplacení dluhu.
- 3) Arci Nuova associazione comitato di Cagliari se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 220, 12.9.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 24. listopadu 2010 — Komise v. Irish Electricity Generating(Věc T-323/09) ⁽¹⁾

(„Rozhodčí doložka — Smlouva uzavřená v rámci zvláštního programu výzkumu a technologického rozvoje, včetně demonstrace, v oblasti nejaderné energetiky (1994–1998) — Nesplnění smlouvy — Vrácení částek zálohy — Úroky z prodlení — Rozsudek pro zmeškání“)

(2011/C 38/23)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A.-M. Rouchaud-Joët a F. Mirza, zmocněnci, ve spolupráci s U. O'Swyer a A. Martin, solicitors)

Žalovaná: Irish Electricity Generating Co. Ltd (Waterford, Irsko)

Předmět věci

Žaloba založená na rozhodčí doložce směřující k tomu, aby bylo Irish Electricity Generating Co. Ltd uloženo vrátit částku 180 664,70 eur odpovídající části záloh vyplacených Komisí podle smlouvy č. WE/178/97/IEGB zvýšenou o úroky z prodlení

Výrok rozsudku

- 1) Irish Electricity Generating Co. Ltd se ukládá vrátit Evropské komisi částku 180 664,70 eur zvýšenou o úroky z prodlení:

— na základě sazby 5,56 % ročně od 25. srpna 2003 až do vyhlášení tohoto rozsudku;

— na základě roční sazby stanovené irským zákonem, v současnosti tedy článkem 26 Debtors Act (Ireland), 1840, v platném znění, až do výše 5,56 % ročně, za období od vyhlášení tohoto rozsudku do úplného splacení dluhu.

- 2) Irish Electricity Generating se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 256, 24.10.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — Novartis v. OHIM — Sanochemia Pharmazeutika (TOLPOSAN)(Věc T-331/09) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství TOLPOSAN — Starší mezinárodní slovní ochranná známka TONOPAN — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst.1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 38/24)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Novartis AG (Basilej, Švýcarsko) (zástupce: N. Hebeis, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: B. Schmidt, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Sanochemia Pharmazeutika AG (Videň, Rakousko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 18. června 2009 (věc R 1601/2007-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Novartis AG a Sanochemia Pharmazeutika AG.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Novartis AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 267, 7.11.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Lebedef v. Komise(Věc T-364/09 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Dovolena za kalendářní rok — Dočasné přidělení poloviny pracovního úvazku pro účely odborového zastoupení — Neomluvená nepřítomnost — Snížení dnů nároků na dovolenou za kalendářní rok — Článek 60 služebního řádu“)

(2011/C 38/25)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Lucembursko) (zástupce: F. Frabetti, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: G. Berscheid, zmocněnec, ve spolupráci s B. Wägenbaurem, advokátem)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 7. července 2009 ve věci F-39/08, Lebedef v. Komise (zatím nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), a směřující ke zrušení tohoto rozsudku

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Giorgio Lebedef ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené Evropskou komisí v rámci tohoto řízení.

(¹) Úř. věst. C 282, 21.11.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — Bianchin v. OHIM — Grotto (GASOLINE)

(Věc T-380/09) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství GASOLINE — Starší obrazová ochranná známka Společenství GAS — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2011/C 38/26)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Luciano Bianchin (Asolo, Itálie) (zástupci: G. Massa a P. Massa, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: O. Montalto, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Grotto SpA (Chiuppano, Itálie) (zástupce: F. Jacobacci, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 13. července 2009 (věc R 1455/2008-2) týkající se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Grotto SpA a Lucianem Bianchinem

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Lucianu Bianchinovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 282, 21.11.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — Wind v. OHIM — Sanyang Industry (Wind)

(Věc T-451/09) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Wind — Starší obrazová národní ochranná známka Wind — Relativní důvod zamítnutí — Čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Neexistující podobnost výrobků a služeb“)

(2011/C 38/27)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Harry Wind (Selfkant, Německo) (zástupce: J. Sroka, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Sanyang Industry Co., Ltd (Hsinchu, Taiwan)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 3. září 2009 (věc R 1470/2008-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi Harrym Windem a společností Sanyang Industry Co., Ltd.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Harrymu Windovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 24, 30.1.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. prosince 2010 — Lebedef v. Komise

(Věc T-52/10 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Dovolená za kalendářní rok — Dočasné přidělení poloviny pracovního úvazku pro účely odborového zastoupení — Neomluvená nepřítomnost — Snížení dnů nároků na dovolenou za kalendářní rok — Článek 60 služebního řádu“)

(2011/C 38/28)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Lucembursko) (zástupce: F. Frabetti, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: J. Currall a G. Berscheid, zmocněnci, ve spolupráci s B. Wägenbaurem, advokátem)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 30. listopadu 2009, vydanému ve věci F-54/09, Lebedef v. Komise (zatím nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), a směřující ke zrušení tohoto usnesení

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Giorgio Lebedef ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené Evropskou komisí v rámci tohoto řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 113, 1.5.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 15. prosince 2010 — DTL v. OHIM — Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales (Solaria)

(Věc T-188/10) ⁽¹⁾

„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství Solaria — Starší národní obrazová ochranná známka SOLARTIA — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost služeb — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“

(2011/C 38/29)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: DTL Corporación, SL (Madrid, Španělsko) (zástupci: C. Rueda Pascual a A. Zuazo Araluze, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales, SL (Pampelune, Španělsko) (zástupci: C. Gutiérrez Martínez, H. Granado Carpenter a M. Polo Carreño, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 17. února 2010 (věc R 767/2009-2) týkajícímu

se námitkového řízení mezi společnostmi Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales, SL a DTL Corporación, SL

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti DTL Corporación, SL se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 161, 19.6.2010.

Žaloba podaná dne 7. prosince 2010 — Laboratoire Garnier v. OHIM (natural beauty)

(Věc T-559/10)

(2011/C 38/30)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Laboratoire Garnier et Cie (Paříž, Francie) (zástupci: R. Dissmann a A. Steegmann, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 23. září 2010 ve věci R 971/2010-1;

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka „natural beauty“ pro výrobky zařazené do třídy 3 — přihláška ochranné známky Společenství č. 8 294 233

Rozhodnutí průzkumového referenta: Zamítnutí přihlášky ochranné známky Společenství

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení Rady č. 207/2009 ve smyslu čl. 65 odst. 2 nařízení Rady č. 207/2009 z důvodu, že odvolací senát nesprávně dospěl k závěru, že se tyto absolutní důvody pro zamítnutí zápisu uplatní ve vztahu ke zpochybněné ochranné známce.

Žaloba podaná dne 10. prosince 2010 — Nencini v. Parlament**(Věc T-560/10)**

(2011/C 38/31)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Riccardo Nencini (Florence, Itálie) (zástupce: F. Bertini, advokát)

Žalovaný: Evropský parlament

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí generálního tajemníka Evropského parlamentu ze dne 7. října 2010 adresované R. Nencinimu a sdělení č. 315653 Generálního ředitele finančního ředitelství Evropského parlamentu ze dne 13. října 2010 týkající se „Vrácení neoprávněných plateb ve vztahu k platbám parlamentní asistence a cestovních nákladů — dlužní úpis“, a následujících aktů, které jsou předmětem dřívější žaloby probíhající před Soudním dvorem ve věci T-431/10: rozhodnutí generálního tajemníka Evropského parlamentu ze dne 16. července 2010 adresované žalobci a, bude-li to nezbytné, jakýchkoliv dalších aktů předcházejících, souvisejících a následných rozhodnutí napadené v tomto řízení; sdělení č. 312331 generálního ředitele Generálního finančního ředitelství Evropského parlamentu ze dne 4. srpna 2010, adresované R. Nencinimu a předcházející, související a následné akty,
- zrušit napadené rozhodnutí a vrátit věc generálnímu tajemníkovi Evropského parlamentu ke spravedlivému posouzení dotčené částky,
- v každém případě, nařít žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobce v této věci je stejným žalobcem jako ve věci T-431/10, Nencini v. Parlament ⁽¹⁾.

Na podporu své žaloby se dovolává podobných žalobních důvodů a hlavních argumentů jako ve výše uvedené věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 317, s. 40.

Žaloba podaná dne 8. prosince 2010 — LG Electronics, Inc. v. OHIM (DIRECT DRIVE)**(Věc T-561/10)**

(2011/C 38/32)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: LG Electronics, Inc. (Soul, Korejská republika) (zástupce: M. Graf, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 22. září 2010 ve věci R 1027/2010-2;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „DIRECT DRIVE“ pro výrobky zařazené do tříd 7 a 11 — přihláška ochranné známky Společenství č. 8797052

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí přihlášky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a písm. c) nařízení Rady č. 207/2009 spočívající v tom, že odvolací senát nevzal v úvahu starší ochranné známky Společenství a zapsané vnitrostátní ochranné známky, jakož i přihlášku vnitrostátní ochranné známky.

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 14. prosince 2010 — Bleser v. Soudní dvůr

(Věc F-25/07) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Jmenování — Zařazování do platových tříd podle nových, méně příznivých pravidel — Články 2 a 13 přílohy XIII ke služebnímu řádu — Zásada transparentnosti — Zásada souladu mezi platovou třídou a pracovním místem — Zákaz jakékoli diskriminace na základě věku — Povinnost péče vůči zaměstnancům — Zásada řádné správy — Zásada právní jistoty a zásada zákazu zpětné účinnosti — Pravidlo zakazující reformatio in pejus — Zásada ochrany legitimního očekávání — Zásada dobré víry — Zásada patere legem quam ipse fecisti“)

(2011/C 38/33)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Thomas Bleser (Nittel, Německo) (zástupci: P. Goergen a M. Wehrheim, advokáti)

Žalovaný: Soudní dvůr Evropské unie (zástupci: původně M. Schauss, zmocněnec, poté A. V. Placco a M. Glaeser, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovaného: Rada Evropské unie (zástupci: M. Arpio Santacruz a M. Simm, zmocněnkyně)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Soudního dvora o zařazení žalobce uvedeného na seznamu kandidátů vhodných k přijetí před vstupem nového služebního řádu v platnost podle méně příznivých ustanovení nového služebního řádu [článek 12 přílohy XIII k nařízení (ES, Euratom) č. 723/2004, kterým se mění služební řád úředníků] — Žaloba na náhradu škody s příslušenstvím

Výrok rozsudku

1) *Žaloba se zamítá.*

2) *Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady řízení.*

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 15. prosince 2010 — Almeida Campos a další v. Rada

(Věc F-14/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Povyšování — Rok povýšení 2008 — Zvažování srovnatelných zásluh administrátorů přidělených na jazyková pracovní místa a administrátorů přidělených na všeobecná pracovní místa“)

(2011/C 38/34)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Ana Maria Almeida Campos (Brusel, Belgie) a další (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bauer, G. Kimberley, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování nepovýšit žalobce do platové třídy AD 12 za rok povýšení 2008, a bude-li to nezbytné, zrušení rozhodnutí, jimiž byli za stejný rok povýšení do uvedené platové třídy povýšení úředníci, jejichž jména jsou uvedena na seznamu povýšených osob zveřejněném ve sdělení zaměstnancům č. 72/08 ze dne 21. dubna 2008

Výrok rozsudku

1) *Rozhodnutí, kterými Rada Evropské unie odmítla povýšit do platové třídy AD 12 A. M. Almeida Campos, R. Dariol, S. Morello a K. Verstreken za rok povýšení 2008, se zrušují.*

2) *Ve zbývajících částech žaloba zamítá.*

3) *Radě Evropské unie se ukládá náhrada veškerých nákladů řízení.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 117, 26.5.2007, s. 36.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 90, 18.4.2009, s. 40.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 15. prosince 2010 — Saracco v. ECB(Věc F-66/09) ⁽¹⁾**(„Veřejná služba — Zaměstnanci ECB — Pracovní volno z osobních důvodů — Maximální délka — Odmítnutí prodloužení“)**

(2011/C 38/35)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Roberta Saracco (Arona, Itálie) (zástupce: F. Parrat, advokát)

Žalovaná: Evropská centrální banka (ECB) (zástupci: F. Malfrière, G. Nuvoli, zmocněnci, ve spolupráci s B. Wagenbaurem, advokátem)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí ECB, kterým bylo žalobkyni zamítnuto obnovení pracovního volna z osobních důvodů

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Roberta Saracco ponese veškeré náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 205, 29.8.2009, s. 51.**Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 15. prosince 2010 — Angelo Sánchez v. Rada**(Věc F-67/09) ⁽¹⁾**(„Veřejná služba — Mimořádné volno — Vážné onemocnění příbuzného ve vzestupné linii — Způsob výpočtu počtu dní mimořádného volna v případě několika vážně nemocných příbuzných ve vzestupné linii“)**

(2011/C 38/36)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Nicolás Angelo Sánchez (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: K. Zieleskiewicz, M. Bauer, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí žalované, kterými se zamítají žádosti o mimořádné volno podané žalobcem z důvodu vážného onemocnění jeho rodičů

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Rady Evropské unie ze dne 8. října 2008 a 8. prosince 2008 zamítající žádosti o mimořádné volno podané M. Angulo Sánchezem se zrušují.
- 2) Radě Evropské unie se ukládá náhrada všech nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 220, 12.9.2009, s. 43.**Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 16. prosince 2010 — AG v. Parlament**(Věc F-25/10) ⁽¹⁾**(„Veřejná služba — Úředníci — Propuštění po skončení zkušební doby — Zjevná nepřipustnost — Zmeškání lhůty pro podání žaloby — Oznámení doporučeným dopisem s dodejkou“)**

(2011/C 38/37)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: AG (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: S. Seyr a V. Montebello-Demogeot, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí o propuštění žalobkyně po skončení zkušební doby, jakož i návrh na náhradu údajně utrpěné újmy

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se zamítá jako zjevně nepřipustná.
- 2) AG ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 161, 19.6.2010, s. 58.

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 38/31	Věc T-560/10: Žaloba podaná dne 10. prosince 2010 — Nencini v. Parlament	17
2011/C 38/32	Věc T-561/10: Žaloba podaná dne 8. prosince 2010 — LG Electronics, Inc. v. OHIM (DIRECT DRIVE)	17

Soud pro veřejnou službu

2011/C 38/33	Věc F-25/07: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 14. prosince 2010 — Bleser v. Soudní dvůr („Veřejná služba — Úředníci — Jmenování — Zařazování do platových tříd podle nových, méně příznivých pravidel — Články 2 a 13 přílohy XIII ke služebnímu řádu — Zásada transparentnosti — Zásada souladu mezi platovou třídou a pracovním místem — Zákaz jakékoli diskriminace na základě věku — Povinnost péče vůči zaměstnancům — Zásada řádné správy — Zásada právní jistoty a zásada zákazu zpětné účinnosti — Pravidlo zakazující reformatio in pejus — Zásada ochrany legitimního očekávání — Zásada dobré víry — Zásada patere legem quam ipse fecisti“)	18
2011/C 38/34	Věc F-14/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 15. prosince 2010 — Almeida Campos a další v. Rada („Veřejná služba — Úředníci — Povyšování — Rok povýšení 2008 — Zvažování srovnatelných zásluh administrátorů přidělených na jazyková pracovní místa a administrátorů přidělených na všeobecná pracovní místa“)	18
2011/C 38/35	Věc F-66/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 15. prosince 2010 — Saracco v. ECB („Veřejná služba — Zaměstnanci ECB — Pracovní volno z osobních důvodů — Maximální délka — Odmítnutí prodloužení“)	19
2011/C 38/36	Věc F-67/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 15. prosince 2010 — Angelo Sánchez v. Rada („Veřejná služba — Mimořádné volno — Vážné onemocnění příbuzného ve vzestupné linii — Způsob výpočtu počtu dní mimořádného volna v případě několika vážně nemocných příbuzných ve vzestupné linii“)	19
2011/C 38/37	Věc F-25/10: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 16. prosince 2010 — AG v. Parlament („Veřejná služba — Úředníci — Propuštění po skončení zkušební doby — Zjevná nepřipustnost — Zmeškání lhůty pro podání žaloby — Oznámení doporučeným dopisem s dodejkou“)...	19



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS